Federazione Italiana Vela

Circolo Vela Torbole
LAKE GARDA ITALY

TRENTINO

17° HD WAGNER CUP
8° PRESIDENT BERTAMINI THOPHY
CAMPIONATO ITALIANO OPEN DRAGONE

2021 September 30th – October 2nd

ISTRUZIONI DI REGATA - SAILING INSTRUCTIONS

I partecipanti alle attività di regata sono consapevoli delle prescrizioni in materia di contenimento e contrasto della diffusione del COVID 19, inserite nel protocollo della Federazione Italiana Vela , che si impegnano a seguire nella consapevolezza che eventuali comportamenti contrari a queste specifiche disposizioni, saranno rilevati e denunciati agli organi competenti da parte del Comitato Organizzatore

All competitors are informed about the prescription about the COVID spread limitations and contrasts, included in the Italian Federation's protocol. Failure to follow these guidelines, they will be notified by the Organizing Authority to the Government Authorities.

DP	Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste.
NP	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1(a).

DP	Rules for which penalties are upon the Protests Committee.
NP	Rules that may not be ground of protests between boats (this changes RRS60.1(a)

ORGANIZZAZIONE - ORGANIZATION
Su delega della Federazione Italiana Vela l'Affiliato "Circolo Vela Torbole" Via Lungolago Conca d'Oro, 38069 Torbole, Tel. +39 0464 506240 info@circolovelatorbole.com
On behalf of Italian federation,the affiliate "Circolo Vela Torbole" Via Lungolago Conca d'Oro, 38069 Torbole, Tel. +39 0464 506240 info@circolovelatorbole.com

1. REGOLE - RULES
a)Regole come definite nelle Regole di Regata World Sailing (WS) 2021-2024 (RRS).
b) Regole di Classe con eccezione del punto 13.3
c) La Normativa FIV per l'Attività Sportiva Nazionale organizzata in Italia vigente è da considerarsi Regola.
d) Il Bando di Regata, le IdR e i successivi Comunicati Ufficiali che saranno esposti online all'Albo Ufficiale dei Comunicati. https://www.racingrulesofsailing.org/
In caso di contrasto fra questi prevarranno le IdR e i successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RRS 63.7).
e) Il titolo di Campione Italiano sarà assegnato al primo classificato tra i timonieri italiani.
f) I timonieri italiani devono essere in regola con l'iscrizione all'Associazione Italiana Classe Dragone

g) La pubblicità è consentita in osservanza della WS Regulation 20- Pubblicità. Le imbarcazioni italiane che espongono pubblicità individuale dovranno essere in possesso della licenza FIV per la pubblicità in corso di validità
h) Alla barche potrà essere richiesto di applicare a prua gli adesivi degli sponsor della manifestazione. [DP] [NP]
i) I battelli in servizio di linea sul Garda hanno la precedenza
l) In caso di conflitto la lingua inglese sarà prevalente.

m) Il "PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE", versione aggiornata al 02 marzo 2021 o eventuali successive versioni – da qui in avanti indicato come "PROTOCOLLO". Un infrazione al "Protocollo" potrà comportare l'applicazione di una [DP]
(link http://www.federvela.it/news/2732-aggiornato-il-protocollo-di-sicurezza-federazione-italiana-vela2.html).

a) The race will be governed by the Rules as defined in WS Racing Rules (RRS) 2021-2024.
b) Class rules with the exception of point 13.3.
c) For the italians competitors the "Normativa" of the National Authority FIV (Italian Sailing Federation) will apply.
d)In compliance with Covid Protocol, the NOR, SI and the following Notices will be posted on the online notice board. https://www.racingrulesofsailing.org/ In case of conflict between NOR, SI and notices, the SI and the following notices shall prevail (this change RRS 63.7)

e)The Italian Champion title of will be awarded to the first Italian helmsman classified.
f)The Italian helmsmans have to be in order with the registration to Italian Dragon Class Association.
g) Advertising is allowed in accordance with WS Regulation 20 - Advertising Code
h) Boats may be required to display Event Advertising on the forward part of the hull [DP] [NP]
i) Give the right-of-way to public boats in service on the lake.
l) In case of conflict the English language will prevail.
m) The "Protocol regulating the measures for the contrast and containment of the dissemination of covid-19 in the affiliated companies and sports associations", the update version on the 14th June or upcoming, is defined from here on as "protocol". A breach of protocol may be a [DP] breach.
(link http://www.federvela.it/news/2732-aggiornato-il-protocollo-di-sicurezza-federazione-italiana-vela2.html).

2 COMUNICAZIONI AI CONCORRENTI E MODIFICHE DELLE IDR – *NOTICES TO COMPETITORS AND AMENDMENT TO SI*
Eventuali modifiche alle IdR, apportate dal CdR, dal CT e/o CdP ed altri Comunicati per i concorrenti saranno esposti all'albo ufficiale dei comunicati online https://www.racingrulesofsailing.org/events/2539 sino a 1 ora prima dal segnale di avviso della prima prova in programma per la giornata. Tali modifiche costituiranno comunicato ufficiale per tutti i concorrenti, i quali hanno l'onere di prenderne visione

Online Notice Board

Amendments to the sailing instructions and notices will be posted on the online Official Notice-board https://www.racingrulesofsailing.org/events/2539 not later than 1 hour before the warning signal of the race concerned by the changes.

3 SEGNALI A TERRA - SIGNALS MADE ASHORE
3.1 Il pennone è situato presso il pontile esterno del circolo
3.2 Quando il pennello "Intelligenza" viene esposto a terra le parole, nello "Schema dei Segnali di Regata di Differimento", "un minuto" sono sostituite dalle parole "non meno di 30 minuti". Il segnale di avviso verrà dato non meno di 30 minuti dopo l'ammainata dell'Intelligenza. Le barche non devono lasciare il porto prima che venga ammainato questo segnale. Questo a modifica del significato della bandiera per il RRS
3.1 The flagpole will be located at the entrance of outer pontoon of the club
3.2 When "AP" is displayed ashore "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes". The warning signal will be given not less than 30 minutes from the lower of the flag. Boats are forbidden to leave moorings before the lower of the signal. This changes the meaning of AP in RRS Race signals.

4. PROGRAMMA - SCHEDULE
Sono previste 8 prove, con un massimo di 3 prove al giorno.
Mercoledì 29 Settembre
10.00 - 12.00 / 13.30 – 17.00: Iscrizioni e ritiro gadget
17:30: Brindisi di apertura evento
Giovedì 30 Ottobre
11.00 Skipper meeting all'esterno del ristorante (nel rispetto delle norme anti-Covid)
13.00 Primo segnale di avviso
Venerdì 1 Ottobre
Prove
19:30: Cena al CVT
Sabato 2 ottobre
Prove - premiazione
Il segnale di avviso della 1ª prova sarà dato alle 13:00 di Giovedì 30 ottobre.

Il segnale di avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con avviso affisso al quadro dei comunicati entro le ore 20:00. In assenza varrà l'orario del giorno precedente.
L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun segnale di avviso dopo le ore 15.00.

8 races are scheduled, with a maximum of 3 races a day.
Wednesday, September 29th
10.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 : Registration
17:30: Welcome drink for all sailors
Thursday October 30th
11.00 Skipper meeting outside the CVT restaurant(in compliance with covid restrictions)
13.00 First Warning Signal
Friday October 1st
Races
19:30 Dinner at CVT
Saturday October 2nd
Races – price giving
The Warning Signal of the 1st Race will be given at 13:00 of Thursday 30th .The Warning Signal of the following races will be scheduled by means of notice at the official board before 20.00, otherwise the time of the previous day will be in force.
On the last day of the regatta no warning signal will be made after 15.00.

5 AREA DI REGATA - RACING AREA
Acque del Garda Trentino (allegato B)
Garda Trentino waters (attachment B)

6 COURSE AND MARKS
6.1 Il diagramma nell'allegato A indica il percorso l'ordine nel quale passare le boe e da quale parte lasciarle.
6.2 Le boe saranno descritte nell'allegato A

6.1 The diagrams in Attachment A show the course, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.
6.2 Marks are described in the Attachment A

7 PARTENZA - THE START
7.1 I segnali di partenza saranno dati come da regola 26
7.2 La bandiera di classe sarà la bandiera ufficiale del Dragone, in alternativa sarà usata la bandiera "D" del codice (che durante lo svolgimento della Regata potrà assumere il significato previsto dal Regolamento di Regata)
7.3 Le barche che non partiranno entro 4 minuti dalla partenza saranno classificate DNS; questo cambia la regola A4 A5.
7.4 la linea di partenza sarà la congiungente tra l'asta con bandiera arancione sulla barca comitato e la boa di partenza. La bandiera arancio con un suono lungo sarà issata sul battello almeno 5 minuti prima del segnale di avviso per avvisare i concorrenti dell'inizio delle prove.
7.1 The starting signals will be given in accordance with RRS 26.
***7.2 The Class flags will be the official dragon flag, in alternative the* "D" flag CI will be used (during the race it may the RRS meaning)**
7.3 Boats started later than 4 minutes after the starting signal will be scored DNS, this change RRS A4 and A5.
7.4 The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the R.C. boat to starboard and the starting mark to port. The orange Flag will be displayed on the R.C. At least 5 minutes before the warning signal the orange flag will be displayed together with a long acoustic signal, in order to inform the sailors about the starting races.

8 LINEA DI ARRIVO - THE FINISH LINE
La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo colore arancio F alla sua poppavia.
The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing orange Mark "F".

9 PENALITY SYSTEM – SISTEMA DI PENALITA'

Sarà in vigore il sistema di penalizzazione previsto dalle RRS 44.1 e 44.2. Una barca che effettua una penalità a norma della RRS 44.1 e 44.2 deve poi compilare la dichiarazione online ***https://www.racingrulesofsailing.org/events/2539*** entro il tempo limite per le proteste.

The RRS 44.1 and 44.2 will be in force. A boat who had a penalty under these rules shall fill in the form available on the website https://www.racingrulesofsailing.org/events/2539

10 TEMPO LIMITE - TIME LIMIT

Non esiste il tempo limite per la prima barca. Le barche che non finiranno entro 15 minuti dall'arrivo del primo verranno classificate come DNF a modifica delle RRS 35, A4 e A5.

No time limit is defined for the first boat. Boats failing to finish within 15 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored DNF, this changes RRS 35, A4 and A5.

11 PROTESTE - PROTESTS

11.1 in aggiunta al punto RRS 61.1 (a), le barche he intendono protestare devono informare il comitato immediatamente dopo l'arrivo. Le proteste devono essere presentate online prima dello scadere del tempo limite per le proteste.

11.2 Il tempo limite per la presentazione delle proteste è fissato in 60 minuti dalla conclusione delle regate di giornata oppure da quando il Comitato di Regata comunicasse "non più regate nella giornata", quale che sia il criterio più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica anche a tutte le proteste presentate dal Comitato di Regata, Comitato per le Proteste, Comitato Tecnico e per la presentazione di richieste di riparazione. Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2

Online Notice Board

11.3 Comunicati verranno pubblicati entro 30 minuti dal tempo limite per la presentazione delle proteste, per informare i concorrenti delle udienze in cui essi sono parti in udienza oppure sono indicati come testimoni.

11.4 Infrazioni alle Istruzioni di regata 16, 17, 18 e 19 non costituiranno motivo per una protesta di una barca. Ciò modifica la Regola 60.1(a). Le penalità per queste infrazioni potranno anche essere meno gravi della squalifica, a discrezione del CdP.

11.5 Nell'ultimo giorno di regate, una richiesta di riapertura di una udienza, dovrà essere presentata entro il tempo limite per le proteste se la parte che richiede la riapertura era stata informata della decisione il giorno precedente oppure entro 30 minuti da quando il richiedente abbia ricevuto l'informazione nella giornata in oggetto; ciò modifica la Regola 66.

11.1 In addition to RRS 61.1 (a), boats intending to protest shall inform the Race Committee immediately after finishing and have it acknowledged by the RC. Protest forms have to be presented online within the protest time limit.

11.2 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the Race Committee signals no more racing for today, whichever is later. The same time limit applies to protests by the Race Committee, Protest Committee Technical Committee about incidents they observe on the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2.

Online Notice Board

11.3 Notices will be posted online within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses.

11.4 Breaches of SI point 16, 17, 18 and 19 cannot be ground of protest between boats. This change RRS 60.1 (a). These breaches may be less than a disqualification if the protest committee so decides.

11.5 On the last day of the regatta a request for reopening a hearing shall be delivered within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day or not later then 30 minutes after the requesting party was informed on the decision of that day. This changes rule 66.

12 PUNTEGGIO - SCORING

Sarà adottato il sistema di punteggio minimo del RRS App. A .

Se saranno disputate 4 prove o meno di 4 prove, il punteggio totale sarà la somma di tutte le prove. Se saranno disputate più di 4 prove il punteggio finale sarà la somma dei parziali escluso quello peggiore. La regata sarà valida con almeno 1 prova disputata.

The RRS Appendix A – Low Point Scoring will apply.

If 4 or less races will be sailed, the scoring will be the total of the points. If more than 4 races will be sailed, the score will be the amount of all races excluding the worst one.

One race is required to complete the regatta.

13 CAMBIO PERCORSO - CHANGING THE COURSE AFTER THE START
I percorsi potranno essere modificati e ridotti in accordo con la regola 32 e 33. La nuova boa per un eventuale cambio di percorso sarà essere di colore ROSSO.
Potrà essere indicato il cambio di percorso, esponendo con la bandiera "C", in alternativa ai gradi bussola, anche un quadrato rosso (salto di vento a sinistra) o una triangolo verde (salto di vento a destra) La nuova boa potrà essere posata anche dopo che le imbarcazioni hanno girato la boa dove è stato segnalato il cambio di percorso. Quanto sopra modifica la regola 33.
Curses may be changed according with RRS 32 and 33. The new mark for the change of course will be RED.
The change of course will be signaled displaying the flag "C" with new compass bearing or a red/green plate. The new mark may be lay also after the boat had round the mark where the changing course is signaled. This changed RRS 33.

14 RIDUZIONE PERCORSO – COURSE SHORTNING
Ad integrazione della regola 32, esponendo ad una boa la bandiera "S" su "C " con suoni ripetuti, tralasciare il percorso ed andare direttamente all'arrivo.
In addition to RRS 32, when "S" flag is displayed over "C" flag with multiple sounds, all boats shall go direct to the finishing line.

15 SOSTITUZIONE EQUIPAGGIO O ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA - REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT AND MEASUREMENTS
La sostituzione di equipaggio o materiale danneggiato potrà essere approvata solo in seguito a richiesta scritta. Le barche potranno essere ispezionate in qualsiasi momento prima o dopo le regate
Substitution of crew members or damaged equipment will not be allowed without a prior written approval of the Race Committee. Boats shall be inspected at any time before or after the regatta.

16 ADVERTISING
Le barche saranno obbligate ad esporre la pubblicità fornita dall'autorità organizzatrice.
Boats shall display advertising supplied by the organizing authority.

17 TRASH DISPOSAL
I rifiuti potranno essere depositati a bordo delle imbarcazioni appoggio e di quelle ufficiali.
Boats shall not put trash in the water or in boat park area. When afloat trash may be placed aboard support boats or any of the Race Committee boats.

18 COMUNICAZIONI - COMMUNICATIONS
Una barca non dovrà fare in regata trasmissioni radio, e non dovrà ricevere radiocomunicazioni non accessibili a tutte le altre barche. Ciò vale anche per l'uso di telefoni cellulari.
Il comitato di regata potrà usare il VHF per dare informazioni sulla regata, percorso, richiami, barche identificate OCS UFD BFD. Nel caso sia impossibile sentire o ricevere tali informazioni o l'ordine con il quale vengono trasmesse,non sarà motivo per richiede ed ottenere riparazione. Questo cambia la reg. 62.1 (a).
A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.
The race committee may use VHF for race information, courses to be sailed, recalls and to announce boats identified as OCS, UFD or BFD. Failure to hear or receive such broadcasts, timeliness of broadcast or the order of sail numbers announced, will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a).

19 BARCHE DI SUPPORTO - SUPPORT BOATS [DP]
I Coach e altre persone di supporto dovranno stare all'esterno dell'area di regata ad una distanza minima di 50 metri dal segnale preparatorio fino a quando le barche non hanno finito la regata o il comitato segnale che non si disputeranno più prove per la giornata.
Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing by a minimum of 50m from the time of the preparatory signal until all boats have finished or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.

20 DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' - DISCLAIMER OF LIABILITY
a)Il comitato organizzatore non è responsabile di qualsiasi perdita, danno, morte o infortunio personale causato da concorrenti, proprietari, o loro skipper o equipaggio come risultato di aver preso parte alla regata. In più ogni armatore/concorrente garantisce che la barca è in grado di regatare.
b)La sicurezza di una barca e della sua gestione, inclusa l'assicurazione sono di unica responsabilità dell'armatore, che si deve assicurare che la barca sia equipaggiata, meticolosamente in sicurezza e gestita da un equipaggio con

esperienza sufficiente e in grado di affrontare, anche fisicamente, il maltempo. L'armatore deve essere soddisfatto della solidità dello scafo, albero, vele e di tutta l'attrezzatura in generale. Deve assicurarsi che l'equipaggiamento di sicurezza sia in buone condizioni, risposto correttamente e in conso di validità e che tutto l'equipaggio sia a conoscenza del loro uso.
c)Né queste istruzioni di regata né alcuna ispezione sotto queste condizioni in qualsiasi modo riducono o limitano la totale ed assoluta responsabilità dell'armatore/concorrente per il suo equipaggio, la barca e la loro gestione. L'equipaggio è nondimeno avvisato di dover ritenere sufficientemente esperto lo skipper e dell'adeguatezza dell'equipaggiamento di sicurezza e dei requisiti di assicurazione.

a) The race organisers shall not be responsible for any loss, damage, death or personal injury howsoever caused to the owner/competitor, his skipper or crew as a result of their taking part in the race or races. Moreover, every owner/competitor warrants the suitability of his boat for the race or races.
b) The safety of a boat and her entire management including insurance shall be the sole responsibility of the owner/competitor racing the boat, who shall ensure that the boat is fully found, thoroughly seaworthy and manned by a crew sufficient in experience and who are physically fit to face bad weather. The owner/competitor shall be satisfied as to the soundness of the hull, spars, rigging, sails and all gear. He shall ensure that all safety equipment is properly maintained, stowed and in date and that all crew know where it is kept and how it is to be used.
c) Neither the establishment of these Sailing Instructions nor any inspection of the boat under these conditions in any way limits or reduces the absolute responsibility of the owner/competitor for his crew, the boat and the management thereof. The crews are nonetheless advised to satisfy themselves as to the experience of the skipper and the adequacy of all safety equipment and insurance arrangements.

21 ASSICURAZIONE – INSURANCE
Tutte le barche devono essere assicurate con una responsabilità civile con una copertura minima di € 1.500.000 o equivalente.
Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of €1,500,000 or the equivalent.

22 DIRITTI DI IMMAGINE - RIGHTS TO USE NAME AND LIKENESS
Partecipando all'evento, I concorrenti assicurano automaticamente all'autorità organizzatrice e ai loro sponsor il diritto perpetuo di fare, usare e mostrare, a loro discrezione, qualsiasi fotografia, audio e riprese video ed altre loro riproduzioni fatte durante l'evento in acqua o dal loro arrivo al circolo fino alla loro partenza, senza alcuna ricompensa.
By participating in this event, competitors automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation.

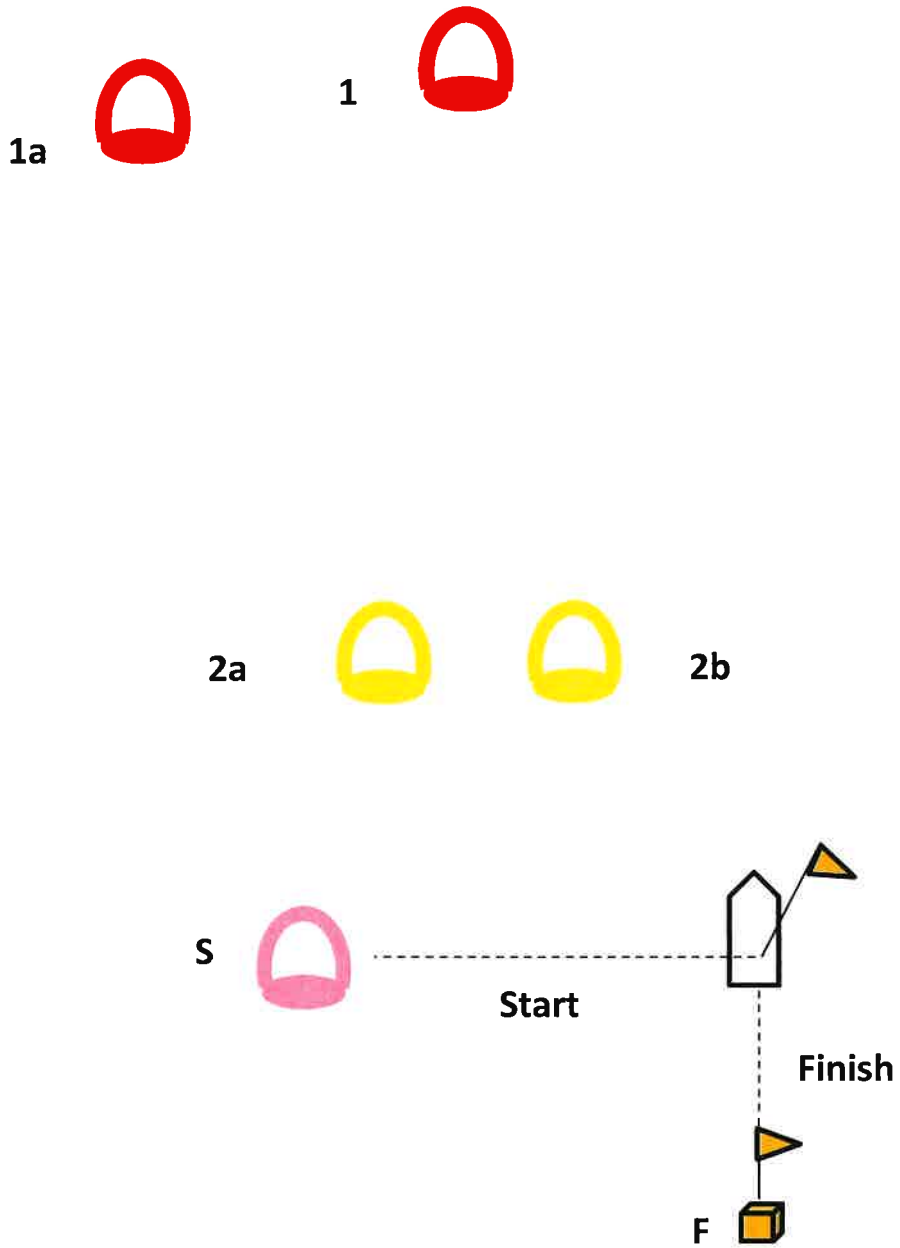
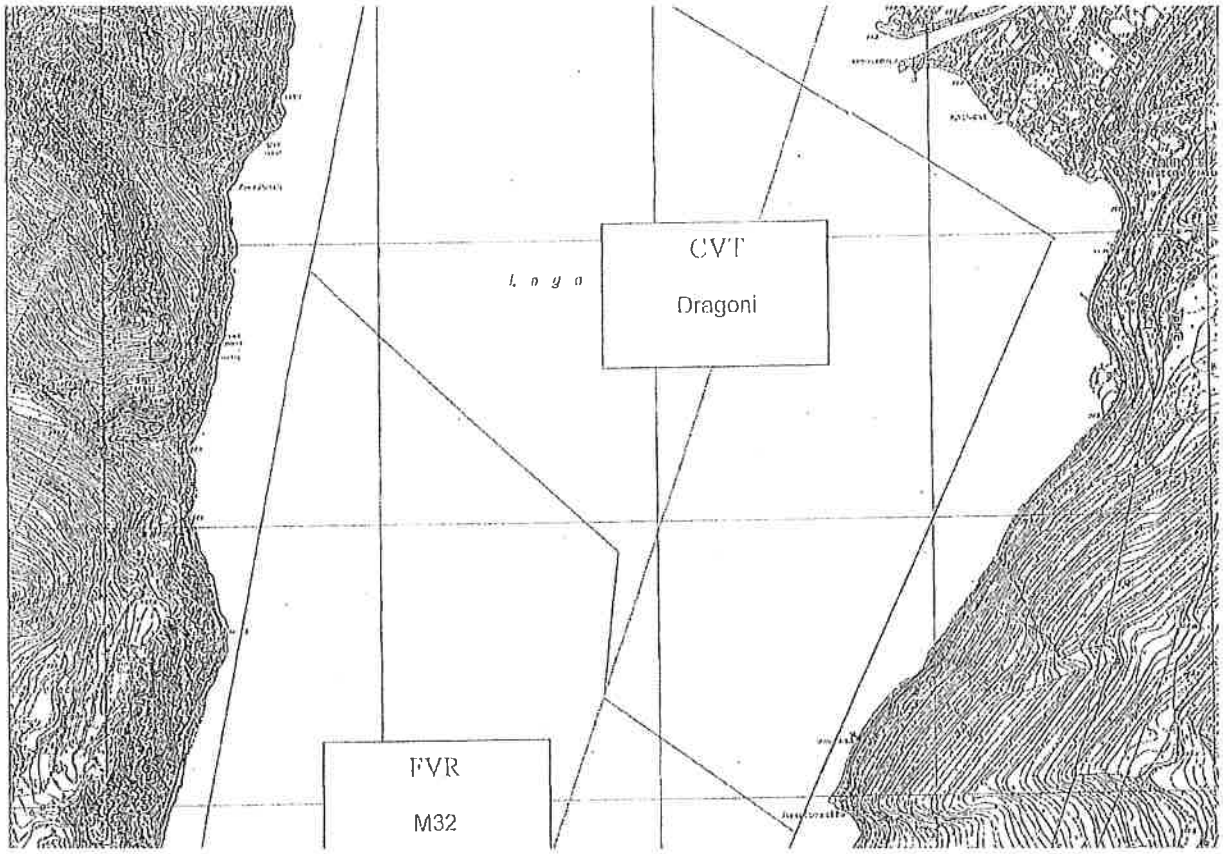
ATTACHMENT A

Boe/Marks:

Le boe 1 e 1a saranno di colore ROSSO/ Marks 1 and 1a will be RED
Le boe 2a e 2b saranno di colore GIALLO/ Marks 2a and 2b will be YELLOW
La boa di partenza sarà ROSA/ Starting mark will be PINK

Percorso/Course:

Pennant 1: Start – 1 – 1a – 2a/2b – 1 – 1a – S – Finish (2 laps)
Pennant 2: Start – 1 – 1a – 2a/2b – 1 – 1a – 2a/2b – 1 – 1a – S – Finish (3 laps)



ATTACHMENT B